

مدیر مسئول : بصری

- مسلکمه موافق یازیلر مع المنونیه قبول اولنور .
- درج ایدیلرین یازیلر اعاده اولونماز .
- اخطار : بالجله تحریرات اداره خانه نامه کونده ریلیر .

1 бр. 4 лева.

Адресъ: Редакция в-къ „ИНТИБАХЪ“
гр. Шуменъ

انتخاب

تاریخ تأسسی ۲۳ کانون اول ۱۹۲۷

Директоръ: Б. Хасановъ

کیجه کوندوز بکلر حزینه کدن هدایت ،
استمدادر اللهم شو نوحه انتباه !

الهی یتشمزی بو ظلمت و جهالت !
کونده رمه به جکیمسک بر نفخه انتباه ؟

باش محرری : ح . یوسف شناسی

- داخله سنه لکی ۱۰۰ ، آتی آینی ۶۰ له وادر .
- آونه شرانلی : خارجه سنه لکی ۲۰۰ ، آتی آینی ۱۰۰ له وادر .
- نسخہ سی : ۴ له وادر . آونه بدلی پشیندر .
- آدرس : شمنی ده (انتباه) اداره خانہ سی راقوسقا سوقاغی
- اخطار : آدرس تبدیلی ایچون بش له واکوندر یلیدر .

Гл. Редакторъ: Х. Ю. Шинаси

میدان آلدی کیدیور رذالت و ضلالت ؛
کافی ده کیل ارشاده بو لوحه انتباه !

брой 56

اون بش کونده بر نشر اولنور مستقل مسلمان غزته سیدر .

صای ۵۶

توزیع مکافات

شمنی مدرسه النواب صوک صنف طلبه -
سنک خروج امتحانلری حیزران ۲۵ ده
باشلا یا جقدر . یکریمی بیش حیزراندن یکریمی
دوقوزده قادار تحریری ، یکریمی دوقوزدن
اعتبار آده شفاهی اولانلر اجرا اولوناجقدر .
۶ تموز بازار کونی ده توزیع مکا-
فات مراسمی اجرا ایدیلر جکندن بالعموم
مدرسه النواب مأذونلرینک توزیع مکافات
کونی شمنی تی تشریف بویورمالری
لرومی بیان اولونور .

§ بولغارستانده قار و یاغور

نوره قویدن بیلدرلیکنه کوره پر -
ین آتکلرینه قار دوشمشدر . رارلوقدن
چه کیلن تلغرافه کوره بر مترو مهربنه
اللی سکز لیتره یاغور دوشمشدر . دره لر
سیلار تارالاری باصمش و کوتورمشدر .
صوفیه ، ویدین ، وراجه ، پلونه ، طرنوی
کوستندیل ، پتریج و قلبه سنجاقلرینه شدتلی
یاغورلر یاغمشدر . حرارت دوشمشدر .

آنحقی دینه ویردیکی اهمیت سایه سنده قازا -
نمشدر .

دینک فیضلی ثمره لرندن استفاده ایدرک
جمعیت ایچون خیرلی و فائده لی برآدام اولوق
ایچون یالکیز عقائد دینیته ک قوتلی اولماسی
کافی دکلدر . دینی افکار و عقیده لر دینی
دوینسورلرله ائتلاف ایتدیکجه اراده حرکت
کیز . مسلمان اولایلمک ایچون قوتلی بر
عقیده ، او عقیده به کوره اعمال صالحه
ایشله مک ایچون ده بیه قوتلی بر دین حسی
اولوق لازمدر . حسیاتک افکاره تأثیری بر
حادثه روحیه در . بونی روحیون علماسی
نشیت ایتمشلدر . بونک ایچون حسیات
دینیته قوتلندیره لم دینی عقیده لره تأثیر
ایتسونده او عقیده لره کوره عمل وجوده
کلسون . بو صورتلرله ک فساد ، افساحه
یوز طومش اولان ماق قورتارر و هیچ
اولمازسه فساد و فغانی تحدید ایتمش اولور .
افرادک حسیات دینیته قوتلندیرمک
ایچون فن تربیه نیک قواعد مخصوصه سی
واردر . اونی انشاء الله کله جک مقاله مزده
علی قدر الطاقه ایضاح ایدره ز .

داخلی خبرلر

ایکی اوچ آی صوکرآ تشکل ایده جک
بر قومیسون طرفندن املاک غیر مستوره به
(تارلا ، چایر ، باغ و باغچه) قیمت بیخبله -
جک و اراضی ویرکوسی بش سنه مد -
تله بو قیمت کوره طوبالانه جقدر .
§ هر اذنامه ایچون مفتیلکده کی
مصارف : ۱۰۰ له واکوندر رسمی ،
۱۰۰ له واکوندر حرجی ، ۲۰ له واکوندر
بولی و ۵ له واکوندر عدلیه سرایی انشایولی
اولوق اوزره ۲۲۵ له وایه بالغ اولور .
اذنامه شهادتنامه سی ویرن امام و یا
خطیب افندیلمده ۱۰ له واکوندر شهادتنامه خر -
جی و ۲ له واکوندر پول پاراسی ویریلیر . شو
حاله اذنامه لر دن رسماً آلتناجق پارا ۲۴۲
له واکوندر .

قاری بوشاما وثیقه لری ایچون ۳۰۰
له واکوندر حکومت و ۳۰۰ له واکوندر نواب خر جی
اولوق اوزره ۶۰۰ له واکوندر .

انخا ایتکندن کیری قالمایور . تشکیلات
روحانیته تقویه ایدیور ، مکاتب ابتدائیه
پروغرا ملرند دین درسلینی زیاده لشدیر -
یسور ، ارکان حکومت هر وقت هر یرده
نطق و قونفرانس لرند دینک اهمیت و علو -
یتندن بحث ایدرک مکتبلرله دینی تربیه نیک
لرومی ایلری سورسیورلر . بو خصوصه
حکومت جنس و مذهب فرقی کوزتمه -
یور ، بوتون تبعه نیک دیندار ، حسیات
دینیته قوتلی افاردن متشکل اولماسی
ایسته یور .

بو جمله دن اولارق مسلمان مکتبلرند
دینی درسله اهمیت ویرلر اولدیغی کورو -
نجه معارف نظارتی دینی درسله اهمیت
ویریلیر ایچون تعمیم نشر ایدیور ، مفتشلرک
انجمنلرک نظر دقتی جلب ایدیور .

ایشته بونلر بولغارستان حکومتک دینه
و تربیه دینیته ویردیکی اهمیتک درجه سی
کوستر بر نمونه در . بولغارستان حکومتی
دینه و تربیه دینیته اهمیت ویردیکی ایچو -
ندر ، نه بوکون اروپا دولتلری ایچنده
اخلاقی ، فضیلت و ناموسی محافظه خصو -
صنده نمونه امثال اولاجق درجه ده بوکسک
در . بو یوکسکله کی بولغارستان حکومتی

حسیات دینیته قوتلندیره لم

بیلیر که هر آن اولوم چوقورونک باشنده
در . نه قادار یاشاسه بیه اوله جکدر . او -
لدکدن صوکراده رپسنه رجوع ایده جکدر .
اوراده کندیسندن دنیاده یادیغی فناقلر
صورولاجق ، اللهک حضور عظمته
دنیاده کی حیاتندن حساب ویره جکدر .
بویله دوشون برانسان البته بوفاتی
حیاتندن مقصد : استقامت اوزره یاشماق ،
یاشادیغی جمعیت افاردن ک حاجینه بیه
دزه قادار بر فنانق و ضرر یامامق لازم
کدیکی تقدیر ایدر کیمسه به فنانق ایتمز .
ذاتاً مؤمن دینک امین ، یعنی فنانق یامایا -
جغه هر کسک ایناندیغی آدام دیمکدر . فخر
کائنات افندیغی مؤمنی تعریف ایدرکن دیو -
رک : « مؤمن ، هر کسک آلتدن ، دینلندن
امین اولدیغی کیمسه در . »

حیاتندن مقصد : کیمسه به فنانق یامادن
هیچ بر فردی اضرار ایتدن دینک تعیین
ایتدیکی وظائفی اجرا ، امر ایتدیکی اعمال
صالحه یی ایفا ، نهی ایتدیکی فناقلردن
اجتناب ایدرک استقامت اوزره یاشماق و
جمعیت بشریه ایچون فائده لی برآدام اولوق
اولونجه هر کسک بو مقدس غایه ایچون
چالیشماسی ایجاب ایدر . بو چالیشماک ک
قوتلی سائی ایشه حسیات دینیته در .

سلامت عمومیه نیک تحت تأمین آلتاسیله
فساد و فتنه لک آزمایسی ایچون حسیات
دینیته تقویه ایتکدن باشقه چاره یوقدر .
بر فردک دین دوینغوسی قوتلی اولورسه
جمعیت و یاشادیغی مملکت اوندن هیچ بر
صورتله ، متضرر اولماز . جمعیت دیندار
افرادن متشکل اولورسه اوراده سعادت و
امنیته بولنور . دین دوینغوسی مفقود اولان
انسانلر آراسنده فتنه و فساددن ، سعادت
و امنیتدن اثر کوریلر . ایشته بو کونکی
بولشویک روسیه . . اوراده دینسزلکدن
متولد قوپان فتنه و فساد قاصیرغلری بو
کون بوتون عالم بشری تهید ایتکده ،
بوتون ملتلی صارصمقه در .

ایشته حسیات دینیته ک اهمیتنی نظر
دقتدن دور طوتمایان بولغارستان حکومتی
هر فرصتدن استفاده ایلر تبعه سنک حسیات
دینیته تقویه ایده جک حرکات و تدابیری

فردک اجتماعی حیاتده وظیفه سی تعیین ،
افغانی تنظیم ایدن دیندر . دینک امر
ایتدیکی اعمال صالحه ، اضطرابات حیاتیته
نسکین ، وجدانلری مستریج قیلان ک مؤثر
بر عاملدر . اعمال صالحه یی ایشله مک ایچین
ده هر شیدن اول قوتلی بر سائق لازمدر .
بو سائقده حسیات دینیته در . حسیات
دینیته اولمایان و یا ضعیف اولان فردلر
ده استقامت آرانیلماز . اولنر حیاتده دو -
منسز کی کبی درلر . نفسانی و شیطانی تم -
یلرله تابع اولدقلرند ، هر ایشده فساد
و لوئیاته قایلیمه مستعددرلر . چونکه او -
نلری فناقلدن منع ایده جک بر قوت یو -
قدر .

بو کونکی فساد اجتماعی نیک مولدی
دینسزک و یا ضعف ایماندر . بر کسه نیک
یادیغی ایشک خیر و یا شر ، کنه و یا
نواب اولدیغنه و کنه ایشه بونا برمسو -
لیت اخرویه ترتب ایده جک قوتلی بر ایما -
نی و منہات دینیته قارش قلینده بر نفرت
حسی یوقسه اونی فناقلدن منع ایده جک
قوت ندر ؟ نظامی قانونلر بوتون قبایحی
منع و تجزیه ایده مزلر . نه قادار چوق فنا -
قلر واردر که اولنری آنحقی دینلر ، الی
قانونلرله منع ایدر و مرتکبلرینی شدتلی
عقوبتلرله انداز ایدرلر . ذاتاً انسانده دین
دوینغوسی ، الله قورقوسی ، مسؤولیت اخر -
ویه عقیده سی یوقسه ، قانونک ، ضابطه نیک
کیرمه جی و کورمه جی یرلرله ایسته -
دیکی فنانی ارتکاب ایدر . نظام جمعی
اخلال ایده جک فتنه و فساد ایقاع ایده بیلیر
اونی بو فنانی یامقدن کیمسه منع ایده مز .
فقط قلینده الله قورقوسی ، دین دوینغوسی
مسؤولیت اخرویه عقیده سی وارسه هیچ
شبهه یوق که قانونک ، ضابطه نیک کیر -
مدیی یرده ده اولسه فنانق یاماز ، فساد
و ایقاع ایده مز که ، آنحقی او زمان جمعیت
ایچون خیرلی و فائده لی بر عضو اولور .
چونکه او بیلیر که دنیا حیاتندن مقصود
بالذات اولان یالکیز بو حیاتی تأمین ایتک
دکلدر . بو حیاتی تأمین ایتکدن ده بر
مقصد واردر : اوده یارین رجوع ایده جکی
حیات ایچین حاضرلق یامقددر . زیرا او

امراض اجتماعیه

عصریك

كچن یازمیزده عصریك خسته لغت ك قیز و قادیلردن اعراضی تصویر ایله وافی و شافی تدبیرلردن بحث ایتش ایدك . بویازمیزله عصریكك ارکسکدره کورولن مختلف شکللرندن ، اعراض و تداویسندن بحث ایده کچکز .

عصریك مرض اجتماعیسك ارکسکدره یادیغی مادی و معنوی تخریبات ، قادیلر ده کندن آزدکلدر . بر چاریك عصردن بری فهمیستلرك حامی فعالیتلرینه رعماً بو کون قادین ، نه حیات اجتماعیه نه ده حیات سیاسیه ده مهم بر عضو اوله مامشدر . اوتده بری ده ایش باشنه کچدیگی ایشیدیلن قادیلر ، بایک طبیعتك پك نادراتدن اولمالیان استهزاسنه معروض قالمش زواللی حتی لردر . بو ، بر قناعت ؛ هم اوله بر قناعت که ، عکسکی ادعا ایده بیلیمک اوزون سنه لك تدقیقات علمیه و حیاتییه وابسته در . بو کچی بر قچاق قادینك اجتماعی و سیاسی موقعلری تصادفه و یا طبیعتك اولنر ایله استهزاسنه عطف ایده . جك اولور ایسهك ، حیات اجتماعیه و سیاه سیده بکانه عامللرك ارکسکلر اولدیغی میدانده جیقسهار . بوده بر حقیقت ؛ هم اوله بر حقیقت که ، عکسکی ادعا ایده بیلیمک ، شمدی یه قادیلر بیلیمک و کوردیکمز حقیقتلره قارشى ، کوزلریمیزی قیامقله آحق ممکندر . بو ، بویله اولونجه ؛ عصریك خسته لغت ارکسکلر واسطه سیله حیات اجتماعیه مزده یا پدیغی تخریبات بلسکه قادیلر واسطه سیله یاپیلاندن پك فضلدر .

تفریح دوری - قادیلردن بر از فضلدره . سرایت - قادیلردن اولدیغی کچی در . صوك سنه لرده ، کنجلر آراسنده تشکل ایدن و غایه لری کنجلکك اخلاقی بوز . مقندن عبادت اولان جمعیتلرك ، خسته لانی آشیلامقده بویوک تأثیری کورولسکدره . خسته لغت سیری و اعراضی - عصریك یلك صولت ایتدیگی کیمسه لرك باشلرله مندا سب اوله رق مختلف لوحه لر عرض ایده ر . مکتب چوققلری و ده لی قانیلرده -

مکتب صیرالرنده . بولونان چوققونلر خسته لانه یك مستعدره خسته معلملر ، وظیفه لری اولان درس لری اوقوده جقلری رده هفته نك بویوک بر قسمی طلبه لك اخلاقی بوز احق تلقینانده بولونارک مکتب چوققونلرینه خسته لانی آشیلارلر . کوی و یا قصبه دن ، صافی و تمیز عائلیه منسوب ، ای ی کسوتودن آیرد ایدمه یلک بر یاشنده بولونان چوققو ، معلمك تأثیری آتنده آنا و باباسنك فسی ، چنبری ، صاریغی و البسه سیله استهزایه باشلار . کاغد ایله طه ا . رت ایتکه تشویق ایدیلن زواللی معصوم ، آناسنك ، بو آسون بوتون اوروپا حیونی طرفندن تقدیر و تحسین ایدیلن مسلمانجه طهارتله نه سندن استکراه ایدر ، پیشیردیگی یك ایسته مز . ایچین ایچین آنا و باباسنه دوشان کسلیلر . عائله سی افسرلینك طرز حیاتی ده کیشدیرمک ایچین اوغراشیر . آنا و باباسنك نماز قیلماری ، اوروج طومالاری

فقیر و فقرايه یارديم ایتهلری روحنی صیقار . فقط آنا و باباسنك قازاندیغی یك مجبو . ریتنه اولدیغندن سکوت ایتکه مجبوردر . معصوم روحی عذابلر ایچنده قیورنیر . سینیر لری بوزولور . اشتها سی آزالیر . بکزی صولار . هر حالده بر دورغونلق کسوزه چاربار . زمان زمان عصیان ایدر . بابا - سنك اوده بولونمادیغی زمانلرده آناسنه صا - تاشیر . نهجه ده یا آناسندن یاخوده آتشا . ملین باباسندن تمیز بر دایاق بیر .

خسته معلملرك ، اسپکتورلرك امریله دیبه قانونی سوس ویردکلی شایقینی بابا . سنه آدیرمغه موفق اولمشدر ، فقط عصری اوله بیلیمک ایچون داها بر چوق شیلر لازمدر . آناسنك بر چوق ایشلری آراسنده اوره بیلدیگی چورابلردن ، باباسنك آتی آیدن فضلر بر زماندر پاراسینی اورده یه مدیگی آلا - تورقه قوندورلردن ده قورتولمق لازمدر . معلملرك چوراپ و قوندورا ایشلری ده اسپکتورلرك مداخله ایتش بر شکه صو . قهرینی دورت کوزله بکلر . بو و بونلره بکزمه داها بر چوق عصری یوققلر و بونلردن مولد معنوی اضطرابلر ایچنده آزیایر اوزولور . بو کچی اوزونلور ایچنده پك طبیعی که درس لری تعقیب ایدمز . ذاتا مکتبه کی موفقیئت دوجه سی ، معلملرینک عصری اوله بیلیمک ایچون سولیه دکلیغی یامقله اولچولور .

بو طرزده تدریس و تربیه ایدیلن طلبه ، مکتبی اکمال ایدنجه آرتیق عالمدر . معلم لرینک ادعا ایتدیگی کچی هر شی اوله بیایر . دون اکمال ایتدیگی مکتبه بوکون معلم بیله تعیین اولونور . هر کسک قدری یاور اولاماز . معلم اولامازسه بر ایشه کیریر . آرتیق هفته بش اون فرائق قازانجه ، مکتب صیرالرنده ایکن باباسنه آدیرمادیغی شیلری تدارک ایتکه اوغراشیر . هیچ مثابه سنده اولان قازانچی ایله ایسته دیگی اشیا بی آلا بیلیمک ایچون اوتیه بری یه بویون اکرک اودونج ایسته مک ، ییکده تصرف یاق ایجاب ایدر . بکرمچی عصر البسه عصریدر ! کوزل البسه اولسونده اوتیه نیه لازم ! هر طرفده بحران وار . بورجلر - نی اوده مه مکده عصریكک بر وصفی در ! آناسی ، باباسی اوتیه طرفده صوك درجه فقر و ضرورت ایچنده بولئورمش . اولنری دوشونمک ، کورمک ایسته مه ز . اولنر مکتب صیرالرنده ایکن اونك ایسته دکلیغی یامقلرمی ایدی ؟ ... هفته نك آتی کوتی یاری آچ ، یاری طوق بر حالده کچرکدن صوکر ایدنچی کونی بر لورد کچی کینه رک سوققلرده دولاشیر . اوطن ایدره که ، بار - لاق البسه ایچنده هر کس اونی حیرتله سو - زدر . هر قادین اونی تقدیرله کوزلره . هر قیز اونی درین بر غشقله سوده ... کونده لسی آحق قازنی دیور بیلیمک بر مقداری کچمه یین زواللی خسته کچ ، عصر - یلک بوتون ایجاباتی یامغه اوغراشیر . لطفاً دوردنچی صفحه یه

اقتباس

استانبولده چیقان « آواز » غزته سنك ۳۰ نیسان ۱۹۳۰ تاریخی و ۲۹ نومرولو نسخه سندن عیناً

افندیلر دقت !

« آقرده ۱۲ بار ، ۳ سینمه و بر چوق میخانه وار . بوکامقابل فکر مرکزنده یالکز ایکی کتابچی وار ! »
« استانبولده ۱۰ بار ، ۳۵۰ میخانه ، ۲۲ سینمه ، بر چوق چاقیلی قهوه و ۳۰۰ دن فضلر سموخانه وار . بوکامقابل ۱۴ کتابچی وار . »
« بک اوغلنده ۳ فرانسر ، ۳ آلمان ، بر ایتالیان ، بر روس کتابچی وار . کونده یوزلرله جلد کتاب صاتیورلر . افندیلر زیه کیدیورز ، میخانه یه می ؟ »
۷ حیران ۱۹۳۰ تاریخی کور اوغلو غزته سندن :

صوکی

کچن کون بر قهوده شویله قولوشیلوردی :
— بوییل برکت وار ، خرمان صوکی راتی نی سنکایله ایچرز آرتق !
— وای جاننه ... برکت اولدی دیبه راتی نی سنکایله ایچیلورلر ، کوبلوسی بویله ، اصنافی اولیه ، یوکسک طبقه سی بویله ، مامورده بویله ، آمرده بویله . معاشی آلاز ، ایشنی یایان ، اکمکدن آرتدیران ، جینه بش اون پارا آلان : کسین راتی ! دیور و اورتالقه صوکی راتی ایچیلور ! برلی مالی در ، ضرر یوق ؛ فقط آملر صو رینه بیرا ، فرانسلر صو رینه شراب ایچدکلی کی بزه صو رینه راتی ایچمه ک باشلا . یورسوق وای در حالمز ! هر شیک فضلر سی فضلدر یاهو !
ینه عینی تاریخی کور اوغلندن :

بو صیجاغه قارمی دایانیر ؟

اوروپالی کچی یاشایانلرمز — آمان کوبلو دایی ، برکتلی محصول اولدی دیور . سک آما بو سنك قزانديغك بزم اوتوموبيل ، شامپانيا ، توات مصرفزی قابلمایور ۱۵

انتباه

فاعتبروا یا اولی الابصار ! ...

عبرت آیکز ! ای بصیرت صاحبی اولان انسانلر ! ...

غایت مهم بر تشبث

[دولت عثمانیه خزینه سندن منتقل امانات مقدسه ایله تورکیا کبخانه لرنده کی آثار حقنه]

اسلام قونفره سی رئیس اولی شرفادن محمد شرف عدنان پاشا امضای آتنده مصر برنسلرندن مشهور عمر طوسون پاشایه یازیلان آچیق بر مکتوب ایله بویون عالم اسلامه توجیه ایدیلن بر خطابی ۱۶ نیسان تاریخی « الاهرام » جریده مصریه سی نشر ایله مشدر . بو مکتوب ، و بو خطابنده مشارالیه شرف عدنان پاشا ایکی مهم مسئله اوزرینه عموم عالم اسلامک نظر دقتی جلب ایدرهک بوکونی تورکیانک لاتین حرفلری قبول ایتدکن صوکر استانبول کستبخانه لرنده بولونان حروف عربیه ایله یازیلش و یا باصیلش بوز بیکلرجه کتبه احتیاجی قالمادیغی و بو قادیلر آثار اسلامیه نك انظار مطالعه دن محروم و اولملری ده مستبعد اولمادیغندن بوتون عالم اسلامک اشتراکیله بر اعانه درجنه تشبث ایدیلرهک مذکور کتابلرک تورکیا حکومتدن صاتون آتاسی و مکمه مکرمه دنا ایدیله جک بویوک بر کیججه نهیه وضع ایله دنیانک هر طرفندن کله جک حجاج و زوار مسلمانک استفاده سته کشاده ایدیلنی تکلیف ایدرکن بو کتابلری سلاطین عثمانیه مختلف ممالک اسلامیه دن جلب ایله مرکز سلطنت عثمانیه و خلافت اسلامیه ده جمع ایتش و هپسنک مسلمان احباب خیراتی طرفندن بالعموم مسلمانلره وقف ایدیلش اولدیغی ده قید و تذکر ایدرهک بو کتابلری بوشی بوشه حبس ایتکه تورکیانک بر فائده سی اولمادیغی کچی بونلری تورکیا حکومتدن طلب ایتک مسلمانلر ایچون شرعی و قانونی برحق تشکیل ایتدیگی ده سولیه یور .

برندن صوکر اشراف عدنان پاشا آل عثمان خزینه سنده بر موقع مخصوص اهتام و احترام اشغال ایدرهک عصرلردن بری محفوظ اولان و جناب رسالتاب افندیمزه غاند بولونان امانات مقدسه یه نقل کلام ایدرهک بو آثار مبارکه اسلامیه یه یاقیشان محکده یه نسه قبله اسلام اولان مکمه مکرمه اوله جغنی افاده ایدرهک شو ایکی مهم مسئله ایله جناب علاقه دار اولق بوتون مسلمانلر ایچین بر وظیفه دینه و مدینه اولدیغی و بوخیلی ایشی قوه دن فعله جیقارلق اوزره عالی و اسلامی بر انجمن تشکیل ایدیلسی و رایا - سستده عمر طوسون پاشانک بولونمسی مطالعه سنده بولونیور .

برنس عمر طوسون پاشاده عینی غزته ده نشر اولونان آچیق جوابنامه سنده شرف عدنان پاشانک تکلیف و تصوری تماماً تصویب ایتکه برابر ، یالکز تورکیا کتبخانه نلرندن نقل ایدیله جک آثار اسلامیه نك مصره نقل اولونمسی کتابلرک موقع استفاده یه وضعی نقطه نظرندن داها موافق اوله جغنی و اساساً بونلرک جوغی و قتیله مصردن آلتش اولدیغی درمیان ایدیور . امانات مقدسه یه کله جک بونک محل لایق مکمه مکرمه اولدیغنده عمر طوسون پاشاده شرف عدنان پاشا ایله اتفاق ایدیور .

(یارین)

شعر کوشی

کنج شهیدل (۱)

— آرقاداشلر آغزندن —

مجاهدین اوردوسنك ايكي كوربوز اولادی ،
بدرك شانی شهیدلری کبی مسرور و شادان .
اوزاقلاشدی بو عالمدن .. ملکونه یوللانندی !
بزه صبرونحمل احسان ایتسون « یارادان » ..
کوجدی ، کیتدی .. چوق قیمتی ایچی
یولداش ارادان .
غایت یقین بر آیتک ایکی بویوک رهبری ،
ابدیت طلمنه چکلبسین ده هیچ هجران
آشلی یاقاسونمی اولو تا کرم قیلیری ..
له قلمز بو محترم شهیدلرک مزاری !
هر نه قادر قبرستانده آراسه ده زواری .

بلسکه اونلر غایت مسعود ! فقط بزده نشئندن
هیچ آریوق .. کوکلمزک افاده سی باقی : « فغان ! »
آغلامازدق بدکه آما .. ککش اولسه آه ! کیدن .
نه چا .. که کیدن کز ، کن کیدر دنیادن ؛
یاشایانلر بر کون کلوب فرقه سز قایلر
خولیدان ..
سنت الله بویله جاری تا .. آدمدن بری باقی !
کیم ییلر قاج کره دولوب بوشالمشدر بوجهان ..
کار ده کیدر اوله ایچین قهر لانتق ، آغلامق .
دوغان تولور .. کل نفس ذائقه الموت « واردر .
فقط تولوم چوق آجی در ایشته بویله آغلادر .



[۱] مکتب نواب دوردنجی صنف طلبه سندن سهوکیلی آرقاداشم حسین جاهد
أفندی ایله برنجی صنف مداوملرندن قارداشم عبدالرحمن أفندینک وفاتیه متأثر اولان
روحک ناجیز برثره سیدر . ارتداد و الحادک سریع خطوه لرله ایبرله دیکی شو دورده
مجاهده یوللرنده جالیشیرکن فایلسکک آغوشنه جان آتان بو محترم آرقاداشلر ، بدرك ،
احدک قانی شهیداسی قادر شانی شهیداندر .
جناب ذوالجلال محترم شهیدلر غنی غنی رحمت و عالمه کدر دیده لرینه صبر جمیل
احسان ایتسون !

چو جو قلی خاطر اتم

و ملکلی ایضاح ایتدی ، هپ آغلا بور .
دی .
بز ، شیطانی صورددق . اونک دسیسه .
لرینی ، آدم بابامزنی نصل آلدایدیغنی و بو
مناسبتله جنق و جهنمی هپ آکلادی .
بز ، خوجا افندی شیطان بزنی آلدانا .
مازا ! دیدک . خوجا کوز یاشلرینی سیله رک
انشاء الله آلداناماز ، فقط اولادلم ، اونک
شرندن چوق بویوک ارنلر بیلله الله صیغیر .
لر ، اونک حبله لری چوقدر . چو جو قلی
قیزلرله ، علی العاده آدملری قایلرله ، اوصلو
و عقلی طاقنی حرص وطمعه ، بعضیلرینی
حرامسندن و حلالدن پاره طوپلامقسله ،
کیمیسی ده دنیا عاملرینی اوکره نوب آخرت
علملرینی و ایشلرینی ترک ایتدیرمکله آلداتیر
الک بویوک اغواسی دنیا یاشایشینی سودیرمک
آخرت ایشلرینی ترک ایتدیرمکدر .

رحمتی خواهجه من :
شیطان ، انسانی صاعلاملغنده آلدان .
نوب ایمانی آلامازسه اوله جکی وقت ، حال
اختصارنده صوق صو کوستره رک آلمغه
جالیشیر ، بعضیسی ده اجدادینک دینی قا
با کوسترمک صورتیله آلدایر . دیوردی .
بز ، او وقت پک کوچوک چو جو قلی
ایدک . دین ، ایمان ، ملک شیطان مفهو .
ملرینک معنایرینی بیلمزدک . یالسکز هر
آقسام مکتبیدن دونه رکن : اسلامک بنا
می بشدر ؛ صوم و صلات ، حج و زکات
کله شهادت دیبه بر آغزندن او قور و آمنت
بالله یی کله کله تلاوت ایدر ، صوکنده
چیتن و کور سسله بوتون مکتب طلبه سی :
حق اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان
محمداً عبده ورسوله دیبه رک داغیلردق .
مرحوم ، بر آقسام بز آمنتی او قورکن آغلا
مغه باشلادی ؛ چو جو قلی دیدی سزه بو
آقسام ایمانی آکلاداجم ! ایمان ، بر الله
اینانق ، بزنی یارانان ، کوزه تن ، زرقزی
ویرن ، ایشلر مزنی تقدیر ایدن ، دنیا و
آخرته بز ایچین فائده لی اولان امرلری
ویرن ، ضررلی ایشلری پاقمقدن منع و نهی
ایدن ؛ اولدکن صو کره دنیاده کی کیدیشمه
کوره بزه مکافات ویرن هپ او بویوک
اللهمزدر .
اللهک ملکلی ، پیغمبرلری ، کتا .
بلری ده واردر . الک صوک و مهم کتسانی
ایشته بو قراندر (دیبه بزه مصحفی کوستر .
دنی) پیغمبرلرک نصل انسانلر اولدیغنی تعریف

راویان اخبار و ناقلان آتاردن

منقول

حکایات غریبه دن

وقتیله تورکر طرفندن بیلنمه مک ایچین
بر قاج چنکانه چوخا روبالر کیوب قالا بالق
بر تورک جماعتی یانندن کچمشلر . چنکانه
اولوب اولماق انسانک آلتده اولمادیغنی ایچین
چنکانه ک عیب دکدر . حقیقه عیب اولان
چنکانه لر حور و حقیر کورمکدر . انسا
نلری صنف صنف آیرمق قرون اولی ئی
بر ذهنتدر .

نه ایسه بز حکایه سنی آکلادیغمز
قبطیلر ، تورکره سلام و یروب کچمشلر ؛
تورکرک کندیلرینی طانیوب طانیقه دقلرینی
آکلامق ایچین کیری به راقدقلری بر ایکی
کیشی ده اون دقیقه صو کره کلوب مذکور
تورک جماعتی :

— سلام علیکم آغالر ! بورادن بر قاج
چوخا چاقشیرلی آغا کچیمی ؟ دیبه صور .
مشلر . تورکر ، جواباً :

— اوت بر قاج چنکانه کچیدی ،
دیمشلر .

چنکانه لر بولوشنجه صو کره کلیلر ، اول
کچلره :

— یاهو چوخا دکل ، صوم صیرما
کیسه ک یینه بیله جکار ، غالباً بز بو تورکجه .
بی بحیره مریوز ؛ بز ، بورادن آغالر کچد .
یمی دیدک ، اونلر :

— اوت بر قاج چنکانه کچیدی دیدیلر ،
دیمشلر .
طبقی بونک کبی بز بعض چو جو قلی .
مز ، بیلنمه مک ایچین شایقا کیوب بولغار .
لر آراسه کیریورلر ، فقط بعضیسی هیچ
بولغار جهنی بیلمه دیکی ، بعضیسی ده بولغار
لسانی تجویذیه — اوداره یه سیله — سوبله .
به مده دیکی ایچریمی بیلیم ؟ بولغارلر طرفندن
بیلنیورلر مش ، شایقانی بولغارلری آلدان .
تمق ایچین کیدکلیرینی ظن و تخمین ایدن بو
لغار قومشولرمز بوللری تحقیر ایدیورلر .
مش ، حتی بعض کره سیغانی دیورلر مش .
سبحان الله ، بو اللهک بر حکمتی اولسه
کرک !

اسکی مسلمان صربوشیله کوردکلی
تورکره بر شی دیبه بورلر مش ، الله الله !
بوده اللهک بر فضل ! .. دنیا ایتره سی
ایچین تبدیل شکل ایدنلری ، الله حقیر
و ذلیل قیلار ، دین ذات نه کوزل
اصابت ایتش . رجی الله عنه

درویش

عزیز دین قارداش ؛

یکرمنجی عصر مفسدلیرینک افساندا نندن
دینکی قورویان « آتیه » ی اوقو
و توصیه ایت .

چیفتیچی ستونی

چیفتیچیلر مزه بویوک یاردیمی طو .
قونان اهلی حیوانلره عارض اولان بعض
خسته قلی و تدابیرلری

۲ — صغیرلرده شیشمه خسته لنی

صغیرلرده شیشمه خسته لنی عمومیتله
یاز کونلری وقوعه کلیلر . خسته لاق ، حیوا .
نلرک فضل ییشیل ییمه لرندن « ییشیل اوت ،
یومجه .. و سساره » ایلری کلیلر . خسته
حیوانی اهماال ایتک تهاکه لیدر ؛ چونکه
حیوانلرک معدنه سنده چوق مقدارده غازلر
حاصل اولور . اذامین نداوی ، صغوق صو
ایله ایصال دیش بر بالایی حیوانک بوش
بو کورلرینه قویقله یاییلر . حیوانی دیک
بایره دوغرو خزلی یورومک و بو کورلرینه
صوغوق صو دوکک ای نتیجه ویریر .
داخلی اولارق یوزده اون نسبتنده پیشیر .
یشل ماغنزلی محمولی و یا کیره چ صوبی
ویریلیر .

قویونلرده شیشمه خسته لنی ، بر جوق
حیوانده بردن وقونه کلدیکندن هر حیوان
ایله آری آری اوغرا شمع ممکن اولمایا جفندن
خسته حیوانلری دریه و یا کوله سورمک
ویا خود خزلی یورومک ایله تدای ایدیلیر .

۳ — حیوانلرده اسهال (سورکون)

بایکیر و صغیرلرده — اسهاله طوتولان
حیوانلره ، قورو ییه جک ویرمه کله برابر
حیوانک قارنی صیجاق طوتاجق براجه جک
ویریلیر : کتن تخمندن یاییلمش صیجاق بوزا ،
راز اسپرتو علاوه ایدلمش به لین جانی کبی .
حیوانک قارنی دافوریلی اسپرتو ایله اوغمق
صیرته چسول و یا پالا اورتسک ایی در .
حیوانک اوشومه سی ایچون آخیرلرک دلیک
یرلری قصادیلوب جبریان اولمه مسنه دقت
ایدیلیر .

سوت اهنه کوچوک بوزاغی و طایلر
ده ، بر بویوک قهوه قاشینی صیجاق صویه
اون داملا آفیسون روحی داملا دیلیر و
اوزرینه بر قهوه قاشینی تباشیر نوزی
علاوه ایدیلرک کونده اوچ دفعه ویریلیر .
حیوانک آرد ده ایکی ایلق صو ایله ییقا —
نوب یاغ سورولور . شدتلی صیقینه لرده
پاپایه چاینه راز یاغ و بر قاج داملا آفیون
روحی علاوه ایدیلرک تنقیه « شیرینغه »
یاییلیر . بوزا غیلرده وقوعه کلن سورکونک
بر نوعی واردر که بوکا علاج تاثیر ایتمهز .
بو کبی وقعهلرده خسته حیوانلر ، صاعلا .
ملردن آیریلارق اینزه کسسیا ایله تدای
ایدیلیر .

قویونلرده — خسته قویونلره ، با —
رکیر و صغیرلره ویریان علاجلرک دورنده
بری ویریلیر . خسته قوزولره ، کوچوک
پارچهلر حاتمه یاخود سوده اوافاقلانمش
تباشیر یاخودده سوده (۵-۶) داملا
آفیون روحی داملا دیلارق ایچیریلیر .

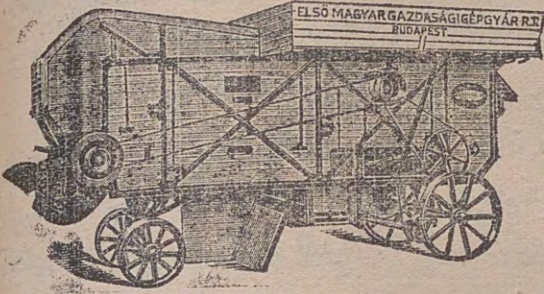
„ГАЗДАШАГИ“

Акц. Д-во за търговия съ машини — София.

شمنی ده — سلاویانسقا سوقاغنده ، غارا باغچه سی یاننده

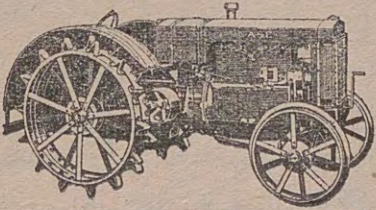
والجانوف و میخایلو ف لرك (غازداشاغی) شعبه سنده الك ای و

الك دایانیقلى چیفیتی آلترى بولاجسكز .



سقلادیمزده ، چلیك
چاییلی ، چیفت آپاراتلی ، اوفاق
ویموشاق صامان چیقاران ،
کندی کندی اویدورولان و
S.K.F. فابریقه سی صاحب
یانافلیرنی حاوی ، بویوک آله .

یچی سطحلی ، صوك درجه دایانیقلى و الك زیاده دانه آیران « غازداشاغی ،
خرمان ماکنه لری ، بولونور .



« غازداشاغی » خرمان ماکنه لرینه الك موافق

تراقتورلر « کایس » تراقتورلریدر . سقلادیمزده

بولنان « کایس » تراقتورلری ، ترتیباتی الکسیط ،

قوللانمهی الک قولای ، عمری اوزون و مصارفی

الك آز اولاندردر . کوجوك چاپده اولانلرك چه که

قوتی ۱۷ ، قاییش قوتی ایسه ۲۷ بارکیر قوتنه معادلدر . بویوک چاپده اولانلرك چه که

قوتی ۲۶ ، قاییش — ۴۰ بارکیر قوتی در .

سقلادیمزده « کایس » فابریقاسی معمولاتندن « غرانده تور » اسمنده اوج دمیرلی

تراقتور بولقلریله « غلیقان » مارقلی ینه اوج دمیرلی ، کوزل ایشله ین تراقتور بولقلری بولنور .

فیاتلر آهوه ، اوده مه شرائطی صوك درجه خفیدر .

شمنی ده — بولغارچه آدرس شودر :

РАЙОНИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ НА „ГАЗДАШАГИ“

ВЪЛЧАНОВЪ МИХАЙЛОВЪ

гр. Шуменъ.

اعلان

جماعت اسلامیہ لری ایچون بودجه لری
باصیلمشدر . فیات ۲۰ لهوادر . علم و خبره
برابر نالورن پلاته کوندریایر . پوسته
مصارفی بزه عاندر .

آدرس : زشتوی ، واسیل لهوسقا
سوقاغنده ، ۳ نومروده اسماعیل صبری

ИСМАЙЛЪ САБРИ

ул. х. Василевска № 3

гр. СВИЦОВЪ.

تصحیح

کچن نسخہ مزک تاریخی ۱۱ حزیران دینه-
جکی یرد . سهوآ ۱۱ مایس ده نیلیدیکندن
کیفیت تصحیح اولونور .

قلبه وقف رئیس قدری ایله محاوره
— ایشیتدیکمه کوره وقف ایچون
۱۷ بیگ لهوا ووروب لاتینجه (آدهر)
مارقلی بر یازی ماکنه سی آلمشکز ، بو،
وقف نامه اسراف دکلی ؟ .

قدری — حابر برادر ! بزه او
ماکنه یی خارجییه یازیلاجق تحریراتی
یازمق ایچون آلدق .

— ای اما هانکی خارجییه ؟
قدری — شی ؟ ! .

خارجی خبرلر

لطیفه خانم

(کوکب الشرق) رفیق محترمزده او-
قودیمزده کوره مصطفی کلاک فرانسه ده نیس
شهرنده اقامت ایتمکده اولان مطلقه سی لطیفه
خانم خاطراتی یازمقله مشغولدر . مومالیها
بونلری یاقینده نشر ایدمکده وشمدی یه قدر
مکتوم قالان برطاقم احوال ووقایع میدانه
قویاجق . غزنه بوحوادتی ویرکن و قتیله
یکیلک طرفداری واسکیله که خصم اولان
لطیفه خانمک ایوم تبدیل فکر ایدمکده نیس
شهرنده سوقاغه چیقارکن قیافت شرقیه سی
طاقیمقده اولدیغی علاوه ایدیور .

[یارین]

یوغوسلاویاده رئیس العلماء انتخابی (۱)

۱۱ حزیران ۱۳۳۰ده بلغرادده یاراقلی
جامع شریفنده رئیس العلماء انتخابی یایلمش
و رئیس العلماء ماغلایلی زاده فضیلتو حاجی
حافظ ابراهیم افندی انتخاب اولونمشدر .

(۱) تفصیلات کله جک نسخہ مزده

تورکیا جمهوریتی مسوفیه سفیری
خسرو بک وارشوا سفارتنه نقل مامو-
ریت ایتمشدر .

انتباهی اوقو و اوقوتدر .

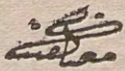
ایکینجی صحیفه دن مابعد

آکلار آکلماز تیاترو قاجیرماز . شینه مالره
لیتمکده عصر بیلکک ایجاباندندر . طبیعی
اونلرده ترک ایدیله مز . ایچکی ایچمه مک
اسکی قفالیق اولاجقندن ، انسانلرک غلبه لک
اولدیغی یرلرده یوق جانندن ، هیچ اولمازسه
برقدح ایچمک ضروریدر ! . . .

بوتون بونلری یایلمک ایچون بسله -
نهمه مز لکدن متولد ضعیف و خسته لقی
وجودی ایله سکزی رینه اوز ساعت ایشله مک
مجبوریتده در . بری طرفده مودا هیچ دور-
ماز ، شکلدن شکه آتلار . زوالی خسته
یورغون و بیتکین وجودی ایله اونی تعقیب
ایده مه ز اولور . ایشته او زمان فلاکتلر
باشلار . کندی تعبیرنجه جهنم عذابلری
ایچنده قیورانیر . کونلر اولور که ، یاشادیغی
بو عذابلردن قورتولمق ایچون حیاته نهایت
ویرمک یکانه تسلیسی قایر . چوق
آجی و چوق آلی کونلر ، آیلر کچیر .
کرک کندی ، کرک آنا و باباسی و کرکسه
منسوب بولندیغی ملتک مسعود اولارق یاشا-
یه بیلمه سی ! ایچون برایش طوماسی لازم کلن
خسته کنج الک قیمتی ، الک قوتلی بولندیغی
و بنساء علیه برآز بارا بریکدیروب برایش
طوتاجنی زمانلری پک بوشنه کچیرمشدر .
معلول بولندیغی خسته لک غدار نچمسنده
معنا آزیلیرکن ، اونه طرفده سنه ل جه چیراق ،
یاخود چیراق مثابه سنده بر قافه ، بر اسیر
اولمقدن قورتولماز . بو صورتده نه
منسوب بولندیغی ملته ، نه اختیارلق کو-
نلرنده کندیسنک یاردیمه محتاج اولان ابو-
یننه ، نه ده کندیسنه فائده سی اولمایان بر
زوالی اوله رق سورونور کیدر .

— دهاسی وار —

مقابلنده شیطان تسلیم ایدمکده . بونلر هپ
مسلمانلری ایی بیلیمه مک ضررلریدر .
ایمان ؛ دینی ، قرانی بیلیمکه ، قر-
نک کوستردیگ ، یولجه کیمکه دورور ؛
اللهک امرلری جانندن عزیز بیلیمکه قوتله-
اعتقادات و معاملاتده تقلید ایتمکدن قا-
چیمقده اولور ، بوده آنجیق مکتبلرده
مسلمان تربیه سی کورمکه قابل و ممکن
در . یاورولم ! .



قارلر مزدن رجا

غزنه مزه آبونه اولان ذواتک آبونه
بدلارینی سریعاً کوندرملری وهربر
قارمژک بولغارستانده یکانه مسلمان غز-
ته سی اولان « انتباه » ی کندی یقینلرینه
توصیه ایله غزنه مزه یی آبونه لری قید ایتکه
سعی و غیرت ایتملری رجا اولونور . آبونه
بدلاری را قو و سقسا سوقاغنده « انتباه »
اداره خاتمه سنده صا دق یعقوب اوف
نامه کونده ریلیر .

— اوچنجی صحیفه دن مابعد —

قران بزی ایچی ایچمکدن ، قارلیر .
مزی آجوب صاحبقدن نه ایدیور . اونلر
قارلیری باغچه لره ، مسیره لره کوتوروب
برابر ایچیورلر ، تیاترو و مسامره لره کو-
توروب خلقه کوستریورلر ، قارلیرنک
قورومللی ایله افتخار ایدیورلر . چونکه
اوقودقلری مکتبلرده بونلرک ضرری اولما-
دیغی اوکره نیورلر ، اجنیلرک عادتلری
اونلره خوش کورونمکه ، بزم عادتلرمن قایا
صبا کورونمکه باشلایور . شو بزم اوقو-
دیغمزدن ماعدا اجنیهجه اوقویوب یازمای
ای و فائده لی بولیورلر ، قرانی ایی اوقو-
مغه اوکره نه مدکاری ایچین اللهک کلامنه
عرب دوزمه سی دیسوب کفر ایدیورلر ،
قرانک امرلری اولان علم حال کتابلرینه
خوجا دوزمه سی دیسه رک ایمانلری بشینا
شیطان ویریورلر . بونلری هپ مسلمان
مکتبی اولمایان مکتبلرده اوقویانلر یایور .
ایشته بوحاللر یواش یواش سزه ده تاثیر
ایده جک ؛ سز کندیکن بویله اولماسه کز بیله
اولدلرک کزک بویله اوله جغنی کورویورم .
آمان بوغوبورم ، آرتق بی سولتمه ییکن !
ایشته خیالنده چوجوقلر کزی بر فرانسز ،
بر اجنیک کیمش ، قیزلره چوجوقلر
آل آله ویرمش کز نیورلر ، کورویورم .
ایشته مکتب آلولسنده بر چوق قیزلر و
چوجوقلر وار ، برابر کز نیورلر ، هانجی
ملته منسوب بولندقلری سچیلیمه یور ،
باقیکز ، دیکه ییکن ! بون سوار ، بون زور
دیورلر !

بوندمک خوجا افندی ! بو سلامدر ،
مسلمان سلامی باشقه ملتک سلامی ایله
دیکشدریورلر .

شیطان بویله لریک ایمانی داهه صا-
غلغنده آیر . سزک کیلره اولورکن کلیر .
چونکه سزی احوالده ایکن خسته لک کزک
نوعنه یاخود عمللریک کزک ایلکسه ویا کو-
تولکسه کوره حرارت و صوسزلق باصار ،
اولدلرک یانکزدن قاجار . چونکه اونلره
کوره اولویه قران و آذان اوقومق بدلاق
صاییلیر ؛ اساساً یس و آذان اوقومغه
بیلمه دکلری ایچین اوقویامازلر ، سلامتی
قاجقده ، داهه کوزوکز باقارکن سزی
پالکز بر اقمده بولورلر ! او وقت شیطان
کلیر و سزه دیر :

سکا کیمسه دن فائده یوق ، نه صو ،
نه قران ! ایشته شو صوی آل ، فقط
ضعیف ایمانی بکا ویر ، ایچرسه ک بک
أولمه زسک !

سن ده اولمه مک ، داهه فضله یا نامق
امیدیه هان آل و بکا بر یودوم صسو ویر
دیرسک :

انسانلر حیاتی قورومق ایچون الک
قیمتلی شیلری ویرمه یورلری ؛ حیات ایدی
نک نه اولدیغی ایجه آکلایامانلر داهه دنیا-
ده ایکن ایمانلری آزاد آزار ویرلر ، آخرته
کیدمکن قالانی وارسه اونی بر یودوم صو